

Solicitation No. - N° de l'invitation  
22-212928  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
22-212928

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
22-212928

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Assane Ndiaye

**ADDENDA No. 002**  
**SOLICITATION No. 22-212928**

**RETURN BID TO/ RETOURNER LES SOUMISSIONS**  
**À :**

[receptionsoumission-  
bidsreceiving.spp@international.gc.ca](mailto:receptionsoumission-bidsreceiving.spp@international.gc.ca)

**Department of Foreign Affairs, Trade and  
Development (DFATD)**  
**Ministère des Affaires étrangères, Commerce et  
Développement (MAECD)**

**Request for Proposal**  
**Demande de proposition**

**Proposal to:**

Department of Foreign Affairs, Trade and Development  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of  
Canada, in accordance with the terms and conditions set  
out herein, referred to herein or attached here to, the  
goods, services, and construction listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à:**

Ministère des Affaires Étrangères, Commerce et  
Développement  
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté  
la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées  
ou incluses par référence dans la présente et aux  
appendices ci-jointes, les biens, services et  
construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée,  
au(x) prix indiqué(s).

**Comments — Commentaires :**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Foreign Affairs, Trade and Development Canada  
200 Promenade du Portage,  
Gatineau, Québec, K1A 0G4

Affaires étrangère, Commerce et Développement Canada  
200 Promenade du Portage,  
Gatineau, Québec, K1A 0G4

<b>Title-Sujet:</b> Formation sur les Techniques de Désescalade (FTD)	
<b>Supply Arrangement#</b> N/A	
<b>Solicitation No. — N° de l'invitation</b> 22-212928	<b>Date:</b> Avril 04, 2022
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b>	<b>Time Zone —Fuseau horaire</b>
At /à: <b>2 :00 PM</b>	EDT (Eastern Daylight Time) / HAE (heure avancée de l'Est)
On / le <b>Avril 05, 2022</b>	
F.O.B. — F.A.B. <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other — Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to — Addresser les questions à: Assane Ndiaye <a href="mailto:assane.ndiaye@international.gc.ca">assane.ndiaye@international.gc.ca</a>	
Telephone No. – No de téléphone: (613) 791-7185	
Destination of Goods and or Services/ Destination – des biens et ou services : Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD) / Ministère des Affaires étrangères, Commerce et Développement (MAECD)	
Vendor/Firm Name and Address — Nom du Vendeur et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No de téléphone:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) — Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Name, Title	
Signature	Date

---

# Addenda n° 002

---

L'addenda no. 002 est émis pour ce qui suit :

**A. Les questions suivantes ont été reçue et le MAECD répond comme suit :**

**Question 1:**

Les participants potentiels ont-ils été formés ou ont-ils reçu des conseils sur les techniques de communication, les techniques d'écoute active et/ou les signaux non verbaux dans leur emploi actuel ?

**Réponse 1 :**

La majorité des employés n'auront pas reçu de formation sur les sujets énumérés ci-dessus.

---

**Question 2 :**

Les participants à ce cours ont-ils déjà suivi une formation sur le recours à la force ou la désescalade ?

**Réponse 2 :**

Une petite partie des employés peut avoir reçu une formation à la désescalade auparavant, mais la majorité ne l'aura pas fait.

**\*\*\*Tous les autres termes et conditions de la demande de propositions restent inchangés\*\*\***